

Vision

To serve as a premiere student residence and cultural centre that promotes the highest ideals of Ukrainian culture and Orthodox spirituality within a global community.

Mission

To provide a supportive and inclusive living and learning environment for our residents and community at large.

Values

Orthodox world view in the Ukrainian cultural tradition

Education

Leadership

Stewardship

Social Responsibility

Inclusivity

Integrity

Seasons Greetings from the Board Chair

Вітаємо Вас з Різдвом Христовим і Новим 2022 роком!

Since it was officially declared a pandemic, dating back to March 11, 2020, COVID-19, and its evolving variants, has sadly taken its toll of many lives and it continues to hurl dreadful curve balls that affect all of us in one way or another. It continues to be a tough, frustrating, and exhausting time, fraught with risks and uncertainties.

In the face of many challenges, the board, management, staff, and our residents responded with solid commitment. Our Executive Director, Sara Detenshen provided, and continues to provide exceptional management and leadership during these difficult times. Tough measures were considered, and tough decisions were implemented to help protect and to care for the sustainability and welfare of the Institute, its staff and residents, and its stakeholders.

Once again, this year's student residents are doing remarkably well in supporting and adhering to recommended COVID health measures, and in applying themselves to the challenges and frustrations of a hybrid program year of online and limited in-person classes. Their actions in making the Institute's living and learning environment inclusive, accommodating, and a safe home away from home are considered commendable.

...Continued on page 2



Board Chair, Stephen Senyuk

In this Issue

Board Chair Greetings.....	pg. 2
Holodomor Awareness	pg. 2
Kamenjari Students Association..	pg. 3
Thank You.....	pg. 4
Ukrainian Language Classes.....	pg. 6
Christ is Born! Let us Glorify Him!..	pg. 8
Episode at SPMI 1920.....	pg. 10
Congrats Stefan & Roma Franko	pg. 11
2021 Scholarship Recipients.....	pg. 12
Annual Membership Fee.....	pg. 13
Congrats to Mohyla Alumni.....	pg. 14
In Memorium.....	pg. 15
.....Ronald Trischuk.....	pg. 16
.....Mary Mysak.....	pg. 17
Executive Director Greetings.....	pg. 18
Notice of AGM.....	pg. 19
Happy Retirement.....	pg. 19

With blessings and good fortune, we are not alone. “For surely I know the plans I have for you says the Lord, plans for your welfare and not for harm, to give you a future with hope.” – Jeremiah 29-11

On behalf of the board, management, and staff, I wish to extend a heartfelt thank you to our individual and organizational donors for the financial and moral support, and for the program grants received during the past year. Your understanding, caring, and generosity certainly helped to generate hope and encouragement during this beleaguering time, and to reinforce the faith that we are not alone.

The celebration of Christmas and the New Year are traditionally a time for sharing and giving. During this very special season let us all be reminded of our need to be generous and to work together with common purpose in support of the Institute. Please keep Mohyla in mind when making your monthly and annual donations to charities. Your financial help is needed to keep Mohyla sustainable, especially during this difficult time. Even a small gift will make a big difference. Please also note that estate and memorial donations in blessed memory of deceased family members, alumni and friends of Mohyla are welcomed, and they do qualify as an income tax deduction.

Regarding Mohyla memberships, please be advised that a motion was approved at last year’s annual general meeting to replace the one-time \$25 membership fee that was in effect since 1916, with an annual \$35 membership fee effective September 1, 2021. Notice to this effect was provided in the 2021 Fall Edition of the SPMI - St. Petro Mohyla Institute e-bulletin, and further details are noted in this newsletter. Please take a few minutes to renew your respective memberships. We all have a role to play in keeping our respective memberships paid, as well as helping to enlist new members.

While Christmas traditions and celebrations this year may be modified from what we are accustomed to because of COVID, let’s be thankful for our many blessings and may the Christ child bless each of you with good health, love, happiness, prosperity, and peace throughout the New Year.

Нехай народження малого Ісуса та початок Нового Року принесуть Вам радість нового життя та ентузіазм свіжих почувань та успіхів у всіх Ваших особистих та спільних справах! Христос Ражадайється! Славімте Його!

In conclusion, I wish to thank the board members for offering their valued time and talents, as well as our Executive Director, Sara Detenshen and her staff for their dedicated and valued services. On behalf of the Board, I also wish to thank all members, alumni, and friends of Mohyla for your faithfulness and charitable support.

Merry Christmas and Happy New Year!

Stephen Senyk
Board Chair



Holodomor Awareness

National Holodomor Awareness Week took place November 22 to 28, 2021 to commemorate the 88th anniversary of the Holodomor. While we were unable to display our Holodomor Awareness Exhibit, the residents of Mohyla Institute placed tealights in their windows in honour of National Holodomor Awareness Week. The lit candles were in remembrance of the Soviet Communist regime’s genocide against the Ukrainian people. We also partnered with UCC - Saskatoon to place a billboard on Mohyla property along Wiggins Avenue to raise awareness about the Holodomor.

Kamenariari

Mohyla Institute – Our Home Away from Home

As a fourth-year resident at Mohyla institute and after experiencing the past two and a half years of unexpected pandemic living, I have never been more grateful for the warmth and comfort of our little Mohyla family. The stress of university student life can be difficult enough to manage, let alone while dealing with all the changes brought along with a global pandemic. Being surrounded by a group of students experiencing the same things definitely made it easier to handle, as it didn't feel like we were going through such an unprecedented time alone.

This semester, both new and returning residents all had hopes of a return to a normal school year. And while this wasn't completely achieved, due to most classes still being online, living at Mohyla did promote feelings of normal. Seeing the same smiling faces at meals every day reminded me about what living at Mohyla was like before this global pandemic. This semester, there were many late-night study sessions in the study room, movie marathon study breaks, and so many impromptu game nights to help combat the stress of online school. These activities brought back familiar feelings of normal activities associated with dorm life.

While I know most of us are excited for the return to in-person classes, we are comforted in knowing that we have our little Mohyla family to come back home to after class.

Marta Krueger



Top: Welcome BBQ in the park



Bottom left to right: Hanging out at Mohyla; 2021-2022 Resident Assistants: Tess Johnson and Marta Krueger; Pumpkin carving.



Thank You

To those who give so generously throughout the year, thank you for thinking of Mohyla Institute.
We appreciate it more than we can possibly say.

Thank you to the following who donated to St. Petro Mohyla Institute from
January 1, 2021 to December 21, 2021:

Estate Donations

John Franko
\$1,675.68

Nadia Ruth Kryschuk
\$311.11

Personal Donations

Steve & Sandra Senyk - Regina, SK
\$50 In memory of Ron Trischuk
\$1,570

Mary Petrow - Winnipeg, MB
\$1,000 In memory of Anton & Annie
Sawchuk

Tom & Nadine Potts - Saskatoon, SK
\$700

Lorraine Mead - Winnipeg, MB
\$500

Emelia Samcoe - Saskatoon, SK
\$100 In memory of John & Annie Samcoe
and Fred & Olga Andruschak
\$235

Connie Senkiw - Saskatoon, SK
\$300 In memory of John Senkiw

Taras & Dorothy Korol - Canora, SK
\$270

Roman & Anna-Marie Koszarycz - Calgary, AB
\$200

Lilia & Patrick Livingstone - Norquay, SK
\$200

Linda Rudachyk - Rosthern, SK
\$200

Dr. Bernie & Mary Ann Trischuk - Yorkton, SK
\$50 In memory of Mary Mysak
\$70

Roman & Gail Chez - Coldstream, BC
\$100

Steven Holowaty - Melfort, SK
\$100

Terry & Vera Labach - Saskatoon, SK
\$100 In memory of Daria, Gloria, &
John Stronski

Gerald & Anne Metrunc - Leoville, SK
\$100

Mary Paltzat - Edmonton, AB
\$100

Larry & Alicia Klopoushak - Saskatoon, SK
\$70

Larry Yakimoski - Saskatoon, SK
\$60

Al & Cec Kachkowski - Saskatoon, SK
\$50

Miroslaw & Beatrice Ochitwa - Canora, SK
\$50

Emil & Orasia Yereniuk - Edmonton, AB
\$50

Dr. Robert Chayka - Saskatoon, SK
\$35

Dennis Kowalsky - Ottawa, ON
\$35

Nadia Maruschak-Clay - Saskatoon, SK
\$35

Zoria Kyba Poilievre - Saskatoon, SK
\$35

Martin Zip - Saskatoon, SK
\$35

Organization Donations

Shevchenko Foundation - Winnipeg, MB
\$5,000 Grant

Ukrainian Women's Association of Canada
Daughters of Ukraine Branch - Regina, SK
\$5,000

Saskatchewan Lotteries - Regina, SK
\$4,320 PNPCG Funding

SUS Foundation of Canada - Toronto, ON
\$4,000 Grant

Franko Family Foundation - Toronto, ON
\$2,000

Ukrainian Society of Prosvita - Regina, SK
\$1,000

Ukrainian Canadian Congress - Saskatchewan
Provincial Council - Saskatoon, SK
\$750 Hromada Legacy Fund - Special Pandemic
Funding

Saskatchewan Liquor & Gaming Authority - Regina,
SK
\$310.42 Grant

Ukrainian Canadian Professional & Business
Association - Saskatoon, SK
\$200

Benevity Community Impact Fund - Anonymous
Donation
\$100



PROUDLY SUPPORTED BY



SASK LOTTERIES



**Ukrainian Canadian Congress
of Saskatchewan**



**Ukrainian Canadian Professional &
Business Association of Saskatoon**

Memberships are eligible for Income Tax Receipts.

Donation receipts will be issued electronically in 2022.

Please verify your email address, mailing address, and phone number when sending in your membership or donation.

Donations can be made to St. Petro Mohyla Institute via e-transfer, cheque, or PayPal. To donate via e-transfer or PayPal, send it to info@mohylainstitute.ca. To donate via cheque, please make the cheque out to Mohyla Institute and mail to 1240 Temperance Street, Saskatoon, SK, S7N 0P1.

Thank you for your continued support.

UKRAINIAN LANGUAGE CLASSES

March 22 - June 30, 2022

\$150 for
15 classes*

Beginner II

Tuesdays 7:00 - 9:00 pm

Required competencies:

- basic vocabulary
- basic knowledge of Ukrainian alphabet

Intermediate II

Thursdays 7:00 - 9:00 pm

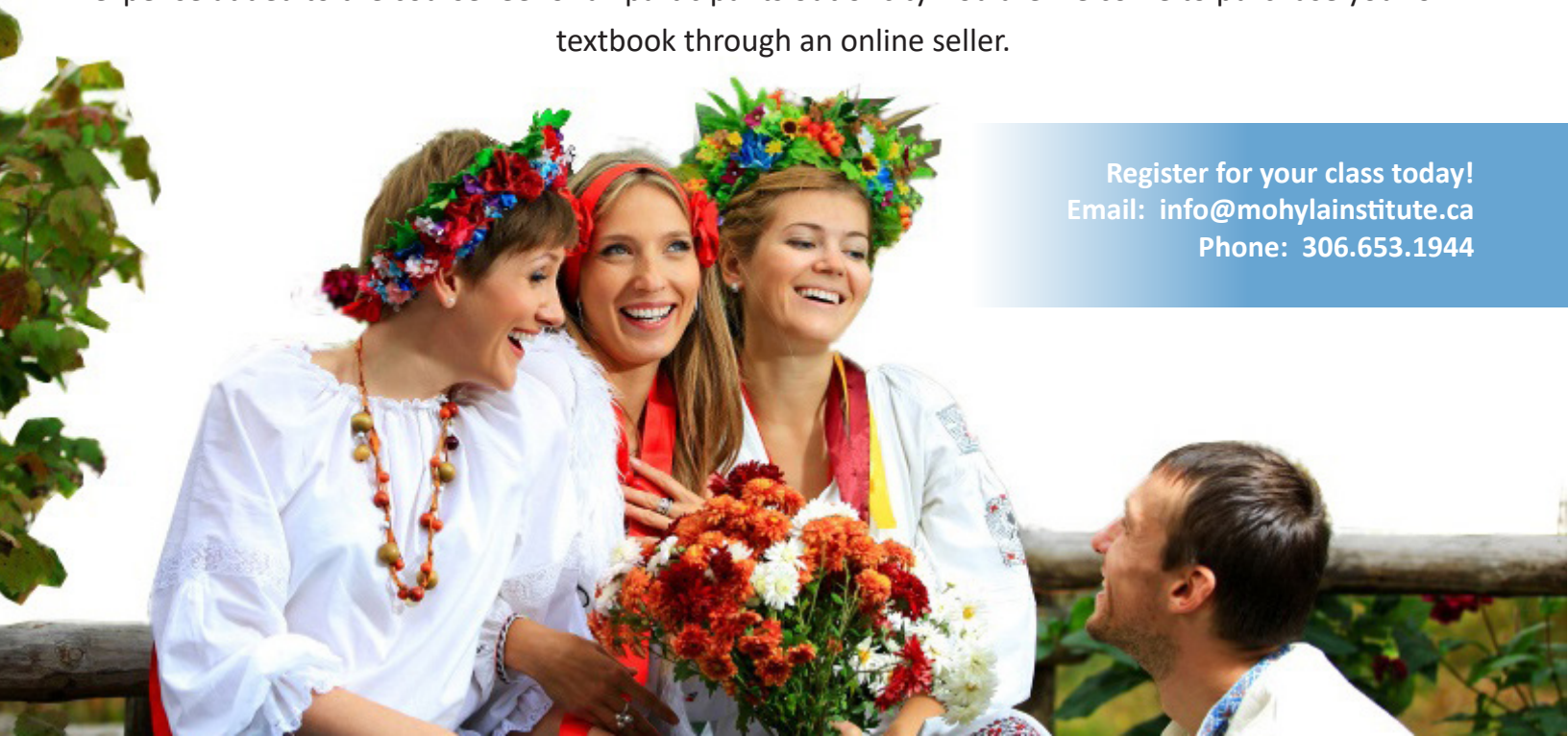
Required competencies:

- some conversational, reading, and writing skills
- create sentences and conversations

Classes will be held on Zoom, Central Standard Time.
We are accepting registrations from anywhere in Canada.

*A course textbook is required; the textbooks are Mohyla property and are loaned out for each class. There is a deposit required of \$60 for the textbook loan, fully refundable upon return. The textbook will be mailed to any participants who cannot pick it up in Saskatoon. Cost of shipping will be an extra expense added to the course fee for all participants out of city. You are welcome to purchase your own textbook through an online seller.

Register for your class today!
Email: info@mohylainstitute.ca
Phone: 306.653.1944



Ukrainian Language Classes



Вивчати мови цікаво. Це не просто вивчення слів та виразів. Це пізнання культури і традицій носіїв мови, розширення знань з історії та географії.

Інститут імені Петра Могили, що в Саскатуні, продовжує організовувати курси з української мови. В сучасних умовах це онлайн-заняття. Можливість навчатися мають не тільки мешканці нашого міста, а й охочі з інших провінцій Канади. Долучаються до курсів з різних причин:

- щоб вивчити мову, якою розмовляли баба і дідो,
- прочитати листи, написані українською, і написати у відповідь вітання з Канади,
- розмовляти по скайпу з родиною чи друзями в Україні,
- вивчити ще одну іноземну мову або «мати фан».

Звичайно, можна подивитися українське ютуб-відео чи купити відео-курси з вивчення мови, але ніщо не замінить живого спілкування з викладачем. Під час занять студенти працюють разом та в групах, спілкуються між собою, задають питання вчителю та отримують відповідь. У кінці кожного заняття вони забезпечуються навчальними матеріалами та онлайн-ресурсами, що сприяють подальшій практиці з вивчення мови.

Якщо ви бажаєте вивчати українську мову чи удосконалити свої знання, усе, що вам потрібно - це бажання, Інтернет і комп'ютер. За більш детальною інформацією звертайтеся до Виконавчого Директора Інституту Sara Detenshen.

Користуючись нагодою, хочу привітати читачів Вісника з новорічно-різдвяними святами. Це час, коли ми збираємося в теплому родинному колі. Щиро бажаю Вам смачної куті, веселої коляди та віри у власні сили. Нехай ваші серця будуть відкритими для добра й любові! Будьте здорові та благословенні! Христос народився! Славимо Його!

...Continued on page 8



Learning a new language is very interesting. It is not only about memorizing words and phrases. It is about studying the culture and traditions of the language speakers and expanding the knowledge through their history and geography.

St. Petro Mohyla Institute continues to organize Ukrainian language courses. Under present circumstances the classes are currently offered online. Although thanks to this, not only residents of Saskatoon have the ability to attend the class, but also people from throughout the province and even other Canadian provinces. The reasons they attend the classes are to:

- learn the mother tongue of their grandparents (baba and dido),
- read letters written in Ukrainian and write a letter back to them,
- communicate over a phone or videocall with their family and/or friends in Ukraine,
- add another language to their language collection and to have fun.

Of course, you could watch Ukrainian YouTube videos or purchase language DVD courses, but nothing will replace a live immersive experience where you talk to your teacher and peers using the new language. During the class students practice their skills together in rooms (groups), talk about common topics, ask the teacher questions and get prompt answers from the teacher. At the end of each class, the students get to keep the study materials and online-resources that will allow them to practice in the future.

If you would like to study Ukrainian either from scratch or to further expand your knowledge, all you need is the motivation, internet, and a computer. For further information reach out to the director of the Institute, Sara Detenshen.

I would like to wish a warm Christmas - New Year Holidays to all of our readers.

Oksana Dobushovska
Ukrainian Language Instructor



**Різдвяний Привіт Отця Настоятеля
Дорогі возлюблені у Христі браття і сестри
Христос Народився! Славіте Його!**

“Небо і земля нині торжествують. Ангели й люди весело празнують” співаємо в коляді на Свято Різдва Христового і знову радіємо радістю Різдвяних свят. В цей радісний і світлий різдвяний час вітаю всіх Вас зі святами і бажаю Вам і родинам Вашим веселих свят Різдва Христового і щасливого Нового Року. Щоб ці святочні дні дали Вам натхнення і наснаги далі молитись для свого спасіння, наснаги працювати на українській ниві і щоб милосердний Господь обдаровував Вас Своім милосердям. Нехай Дитячко, яке народилося у Вефлеємі більше як дві тисячі років тому, надалі благословляє всіх нас.

Christ is Born! Let us Glorify Him!

...Continued on page 9



“God is with us, understand, O nations, and submit yourselves, for God is with us.”

Once again, we gather to celebrate the birth of our Savior Jesus Christ, the Son of God. We are reminded of the teachings of St. Gregory the Theologian ...”this is what we are celebrating today: the coming of God to man, that we might go forth, or rather that we may go back to God, that putting off the old man we might put on the new, and that we have died in Adam, so we might live in Christ...”

This is a great gift that the Heavenly Father has given us on Christmas, the Nativity of our Savior. As practicing Christians it is important to respect and honour this Holy Day. As parents teach our children that this Holy day is more than a statutory holiday.

Luke 2:11-14 ...”For there is born to you this day in the city of David a Savior who is Christ the Lord...Glory to God in the highest, and on earth peace and goodwill towards men”... Jesus Christ is one with God, His only begotten Son. In the Creed we pray...”and in one Lord Jesus Christ, the only begotten Son of God, begotten of the Father before all ages, Light of Light, True God of True God. Begotten not made. Of one essence with the Father through whom all things were made”..

The Gospel of John 1:1, which is read on the Nativity Feast...”In the beginning was the Word and the Word was with God, and the Word was God”...

The Divine Son of God was born in the human flesh for the salvation of the world...”for us men and our salvation”...(the Creed).

During this Holy season let us reflect on how glorious God is! Yes we face tremendous challenges today, right now. But we have our Church, our family, our physical and mental health, and most importantly- love of God. Our Cathedral, our home Church, our personal family prayer will keep us strong. Let us stand firm in our faith, in the Holy Trinity, there is no obstacle that we can not overcome. We pray that any misunderstandings in our Church community be reconciled in peace and love . We pray that we do not repeat our mistakes, respect everyone’s feelings, needs and concerns. With love and joy embrace in our hearts the true meaning of the Nativity of our Lord and Savior Jesus Christ. Look to the Star of Bethlehem, and like the Wise Men, guide us to Glorify Him.

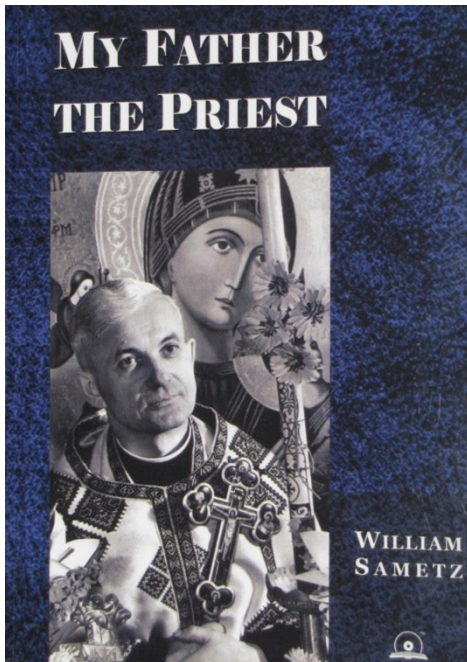
St. John of Kronstadt (sermon on Nativity of our Lord)...”and the Word became flesh, in order to make us earthly beings into heavenly ones, in order to make sinners into saints; in order to raise us up from corruption, from earth to heaven; from enslavement to sin from the devil- into glorious freedom of children of God; from death- into immortality, in order to make us sons of God and to seat us together with Him upon the throne as His royal children, O boundless compassion of God! O inexpressible wisdom of God! O great wonder, astounding not only the human mind, but the angelic as well!”...

***Rt. Reverend Mitred Archbishop Taras Makowsky
Cathedral Dean***



Rt. Rev. Mitred Archbishop Taras Makowsky
& Dobr. Joanne Makowsky

Episode at St. Petro Mohyla Institute 1920



Recently, I started reading a book which connected me with many memories of growing up in the community of Yellow Creek in northeast Saskatchewan. “My Father, the Priest” is a biography of Fr. Peter Sametz, one of the three original priests of the Ukrainian Orthodox Church. His memoirs, as recorded by his son William, glow with the warmth of the sun on the prairies reflecting the pastoral humility and charm of this founding missionary priest. At some point in his many years of his ministry in Saskatchewan, he served the Wakaw pastoral district which brought back to remembrance the stories I heard about him in my childhood years. However, what really got my attention and inspired me to put together this article was his recollection of an episode he witnessed at Mohyla Institute.

In his book, William Sametz records that St. Petro Mohyla Institute served as the training centre for Canada’s first three Ukrainian Orthodox priests – Fr. Semen Sawchuk, Fr. Dmytro Stratychuk, and Fr. Peter Sametz. The trainer was Reverend

Dr. Lazar Gherman, a New York City professor of theology in the Romanian Orthodox Church. It is in this setting that Fr Peter recalls the following incident which was vividly embedded in his memory.

“I remember a wintry day in January, 1920. There was a knock on the door of our classroom at St. Petro Mohyla Institute. Isadore Novosad, a grey-haired farmer from Meacham (40 miles east of Saskatoon) entered and was greeted by Reverend Dr. Gherman. Novosad said, “I have read in the press and I too have read the vicious and slanderous remarks, an attempt to blacken your reputations, for what you are doing here, just for desire to return our people to the faith of our forefathers.” Then he proceeded to take out a wad of bills from one of his overalls pockets and another wad out of the other - \$1,000 in cash was handed over to Reverend Dr. Gherman. His son Luka, and his two sons-in-law, Ivan Kvasnytsia and Onufriy Klukevych, followed suit. They had all mortgaged their farms for \$1,000 each in order to support the new church. In today’s dollars, it was like mortgaging your home for \$300,000, giving the money to the church, and then taking 20 years to pay off the loan. This was one of the finest examples of generosity and commitment that I have witnessed in all my years of pastoral work.”

What a remarkable recollection of the faith of the early Ukrainian settlers from Meacham. However, “My Father, The Priest” is more than a book about stories of life at Mohyla Institute. The memoirs of Fr. Peter Sametz dwell on what life was like in his parishes and recall the names of parishioners who farmed the bush country of northern Saskatchewan, Alberta, and Manitoba. Fr. Peter explains that it was a hard life for them, but also a good and simple life. It was a life that is now gone forever and can never be experienced again. However, you can experience in some small way early Ukrainian settler life through the eyes of this exceptional pioneer priest.

Copies of this interesting and inspiring book can be obtained from Slavka Sametz-Chewchuk, granddaughter of Fr Peter Sametz by emailing her at: glchewchuk@rogers.com.

Martin Zip

Congratulations Stefan and Roma Franko!

Mohyla Sweet Hearts Celebrate Their 90th and 85th Birthdays, and 65th Wedding Anniversary

Our well-known celebrants began their everlasting romance at the Institute. They met when Stefan was the President of the Kamenari and Roma was the president of the Mohylianky and Director of the Mohyla Choir.

They married in 1956, one year after Stefan earned his B.Sc. in Civil Engineering at the University of Saskatchewan and went on to a distinguished 37-year career with the City of Saskatoon designing roadways and clover-leaf interchanges. He served on the Mohyla Board of Directors and chaired the Planning and Building Committee of the new Institute which was completed in 1965. Where leadership was needed, Stefan was there to lead and serve by example – a life-time of distinguished service to the Ukrainian community, such as being a founding member and the first president of the All Saints UOC in Saskatoon; board member of the Ukrainian Museum of Canada, and the SUS (CYC) Foundation of Canada; National President of the Ukrainian Self-Reliance League of Canada for three terms; founding member of both the Canada-Ukraine Foundation and the Friends of the Taras Shevchenko Foundation, and an executive member of the Ukrainian Canadian Congress (UCC) at the national, provincial and local branch levels.

As a wife and mother of two sons, Roma's illustrious career as an educator commenced with parish schools, elementary schools and then, after 1967, at the U of S as Head of Slavic Studies 1981-89; and of Modern Languages from 1994 to an early retirement in 1996. Between 1959 to 1965, she earned three undergraduate degrees with High Honors and Distinction, an M.A. in Slavic Studies in 1971, and a Ph.D. in 1990 from the University of Toronto. Roma and her sister Sonia Morris were among those instrumental in designing and launching the Ukrainian Immersion Summer School Program at Mohyla in 1973. Roma's sons, Ivan and Roman were in that first cohort of students in 1973. Roma's creative educational leadership and achievements were noted at the local, provincial, national and international levels, such as the development of high school correspondence courses for the Saskatchewan Government Correspondence School; chairing university exchange programs with the University of Chernivtsi in Ukraine; founding member of the Saskatchewan Teachers of Ukrainian in 1976; member of the Ukrainian Education Council of Canada, and member of the Board of Governors of the National Film Board of Canada.

Both Roma and Stefan were recognized as Nation Builders (Roma in 1999 and Stefan in 2005) by the Ukrainian Canadian Congress - Saskatchewan Provincial Council.

Our distinguished alumni of St. Petro Mohyla Institute, Roma and Stefan Franko have set a high bench mark of leadership, volunteerism, generous financial support and dedication in the service of our Ukrainian community, and the Institute in particular for which we are thankful.

На Многії і Благії Літа! May God Grant you Many Years!

Stephen Senyuk



2021 Scholarship Recipients

The 2021 Scholarship & Graduation Banquet did not run in April 2021 due to Covid-19. The following scholarships were awarded to our deserving scholarship recipients.

Paraska Beahun Scholarship

2021 recipient: Madison DeCorby - \$400

“This is awarded to students who achieve above average academic standings at the University of Saskatchewan.”

John Fedan Scholarship

2021 recipients: Marta Krueger & Griffin Lehnert - \$800

“The candidate for this scholarship should be between the ages of 19 and 25, have an academic average standing of at least 75% and be in their second year of attendance at the university. Other factors that are given consideration are leadership, wholesome participation in co-curricular student activities at the Institute and financial need.”

Sophie Greschuk Award

2021 recipient: Isabelle Steppan - \$800

“The Greschuk award is offered to students who develop fluency in spoken and written Ukrainian, demonstrate appreciation of the value of Kamenari student club, have at least an average achievement and may have financial need for assistance.”

Nicholas & Olga Hawrysh Memorial Scholarship

2021 recipient: Carina Pilon - \$200

“To be awarded to a post secondary student of Ukrainian descent. The student must demonstrate average or above average academic achievement, and be actively involved in Ukrainian cultural activities. This award is open to residents of Mohyla Institute.”

Ludwig, Olga & Constance Kaye Ukrainian Orthodox Millennium Scholarship

2021 recipient: Oleksii Vasylevskyi - \$800

“This scholarship is awarded to a deserving student who is a resident and registered in a Master’s Program or a 2nd Degree Program at the University of Saskatchewan.”

Prokop Kindrachuk Award

2021 recipient: Marta Krueger - \$800

“The Kindrachuk award is to recognize the Mohyla Institute resident who took the objectives of the Institution seriously, was involved in student organizations, was competent in the Ukrainian language and achieved academically on at least an average level.”

Marie Kotelko Scholarship

2021 recipient: Tess Johnson - \$200

“This scholarship is offered to assist academically successful students and leaders in student affairs to pursue their higher education objective.”

Mr. & Mrs. George M. Kotelko Scholarship

2021 recipient: Tess Johnson - \$200

“This scholarship is preferably awarded to a student pursuing a career in nursing..”

Daniel Krawchuk Scholarship

2021 recipient: Isabelle Steppan - \$800

“The applicant must be at least partially of Ukrainian ancestry and should have a working knowledge of spoken and written Ukrainian, or is pursuing the study of the Ukrainian language. This student must be enrolled in the College of Arts & Sciences and majoring in Ukrainian Studies, Political Sciences or Economics, or enrolled in the College of Education at the University of Saskatchewan.”

Kraynick Leadership Award

2021 recipient: Marta Krueger - \$600

“This award is presented to students who demonstrate exceptional leadership and involvement at the Institute. Recipients will be chosen on the basis of fulfillment of requirements for good leadership, combined with their being judged for leadership potential.”

Doreen Machula Pharmacy Scholarship

2021 recipient: Jacob Pilon - \$600

“This scholarship is awarded to a University of Saskatchewan Ukrainian pharmacy student.”

Pitts Scholarship

2021 recipient: Jacob Pilon - \$300

“This scholarship is awarded to a University of Saskatchewan student of Ukrainian origin and a resident at Mohyla Institute. (At least one parent should be of Ukrainian Descent). It is to be based upon academic achievement primarily and secondarily upon financial need.”

...Continued on page 13



Christa Potts Memorial Scholarship

2021 recipient: Tess Johnson - \$200

“This is awarded to a female University of Saskatchewan student who serves on the executive of the Kamenari Student Society or who makes major contributions to the activities sponsored by the Society.”

John Rudewsky Award

2021 recipient: Carina Pilon - \$400

“This award is to recognize leadership qualities in the cultural-educational activities at the Institute.”

Semeniw Leadership Award

2021 recipient: Oleksii Vasylevskyi - \$600

“This award is presented to students who demonstrate leadership qualities and involvement in Canadian Ukrainian student affairs.”

Peter Shelepiuk Award

2021 recipient: Madison DeCorby - \$200

“This award is to recognize leadership qualities in the cultural-educational activities at the Institute.”

William Sopatyk Scholarship

2021 recipient: Carina Pilon - \$200

“To be awarded to a first year student and maintaining an Honours (70% or above) average and of Ukrainian descent. The candidate must be a full-time student and from Saskatchewan.”

Sorokan Memorial Scholarship

2021 recipient: Madison DeCorby - \$400

“This scholarship is awarded to a University of Saskatchewan student who achieves average or above average academic standing and participated in cultural activities at the Institute.”

Taras & Myron Stetzenko Scholarship

2021 recipient: Tess Johnson - \$300

“This scholarship is awarded to students who are culturally aware and are in financial need to pursue academic goals.”

Zacharuk Scholarship

2021 recipient: Carina Pilon - \$100

“This is an open scholarship to residents of Mohyla Institute.”

Annual Membership Fee

At our last AGM, bylaw amendments included the introduction of an annual membership fee. This replaces the very long-standing lifetime membership for \$25, with that amount having never changed over the past years! Moving forward the fee will be \$35 on an annual basis. This is now in effect for our new fiscal year, which began September 2021. All prior memberships have lapsed and are no longer current. A current membership is required to participate in annual general meetings. Membership must be current a minimum of two weeks prior to any general meetings.

To purchase your annual membership, please send a cheque or e-transfer for \$35 to Mohyla Institute. The e-transfer can be sent to: info@mohylainstitute.ca. The cheque can be mailed to:

St. Petro Mohyla Institute
1240 Temperance Street
Saskatoon, SK S7N 0P1

Please include the following information with your membership fee:

- Full name and maiden name (if applicable)
- Years resided at Mohyla Institute (if applicable)
- Connection to Mohyla Institute (if non-resident)
- Mailing address
- Email address
- Telephone numbers

All membership purchases receive an Income Tax Receipt for the cost of the membership. We look forward to receiving your new annual memberships!

Congratulations to Mohyla Alumni for the 2021 UCC-SPC Nation Builders Awards

Congratulations to Walter Kyliuk

**Congratulations to Walter Kyliuk, one of our Mohyliany of the 60's, on being awarded the
2021 Ukrainian Canadian Congress – Saskatchewan Provincial Council
Community Recognition Award in the area of Cultural Preservation and Development**

Walter Kyliuk's life reflects values inculcated by his immigrant parents and grandparents. These include self-respect, self-initiative and a deep and abiding commitment to improve his community of residence and respect for his Ukrainian cultural heritage and its musical component and commitment to have this inheritance passed on to future generations.

His love for music was grounded in his experience of parental family life. He learned the traditional musical repertoire from his mother. His mother and grandmother were the traditional singers at the Ukrainian weddings in their community. Walter learned the traditional melodies by accompanying his mother on the violin as she sang working in her kitchen.

His respect for his Ukrainian heritage is perhaps best substantiated by his granddaughter who in a reflective essay about her Dido writes "His Ukrainian background is present in his life in everything from family traditions to his love of music. Some of my earliest memories include him in playing the fiddle with me dancing until my legs couldn't go any longer." (McKenna Kyliuk)

Of note is the fact that of all the bands playing Ukrainian traditional folk dance music Walter was the only one who identified his band as Ukrainian by calling it the "Ukrainian Connection".

Walter's commitment to honoring and passing on the Ukrainian musical heritage-tradition to the next generation is substantiated by his not only producing dance music CDs, but also documenting the traditional Ukrainian wedding songs and music and recording the biographies of some of the Ukrainian musicians of Saskatchewan.

One of the foundational values of the Ukrainian immigrant community was to live by exercising creative self-initiative. As his bio substantiates Walter was a living expression of that value. His role and activities as Chairman of the Radisson Communiplex Committee are a defining example of the courage and optimism that are characteristic of the creative self-initiative in Walter's life. I might add, that as all beauty - music is one of the fuels which nurtures the optimism in our hearts. I know from personal conversations that the above is a reality in Walter's life and one of the major motivators of his musical career – to share the joy of music with others and thus enrich their lives.

Congratulations and God grant you many blessed and joy-filled years Walter!

Yaroslav W. Lozowchuk

...Continued on page 15



Congratulations to Alicia Klopoushak

The Saskatchewan Provincial Council of the Ukrainian Canadian Congress established the Nation Builders Awards to recognize outstanding contributions by Ukrainians to the development of Canada. Each year 10 individuals from across Saskatchewan are recognized and celebrated.

We would sincerely like to congratulate Mohylianka Alicia (Syrnick) Klopoushak of Saskatoon for receiving a UCC-SP Nation Builders Community Recognition Award for Cultural Preservation & Development and Volunteerism this past November 7th, 2021. Nominated by the UWAC Olha Kobylianska branch from the Saskatoon Ukrainian Orthodox Cathedral of the Holy Trinity, Alicia was recognized for her work with the Ukrainian Women's Association of Canada (on the executive at the local, provincial and national levels), with the Ukrainian Museum of Canada (since 2012, serving as chair of the board for 5 years), with the Saskatchewan Ukraine Relations Advisory Committee (for 15 years), with the Ukrainian Canadian Council – Saskatoon Branch executive (helped establish English languages classes in for new immigrants from Ukraine), with choirs (Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral Choir and Lastiwka), with Sunday School and church youth groups (CYMK) at the Cathedral, Ukrainian School principal (for 10 years), and with various Saskatoon community organizations and charities.

Alicia is truly deserving of this recognition and award for her years of commitment and dedication to the Ukrainian community. She has accomplished so much doing the 'behind the scenes' arduous work. When the time comes, we know she will always appear at functions and events impeccably dressed, working the room, and wearing a beautiful smile.

Alicia has enjoyed supporting and being supported by her husband Larry and her two children, Carissa, and Mark. Alicia especially enjoys spending time with her two grandchildren, Micah, and Miles.

Please see the full nomination at ucc.sk.ca. The complete list and video interview can be found under Nation Builder Recipients 2021.

Carol Cisecki
President, Ukrainian Women's Association
Olha Kobylianska Branch

In Memoriam Вічна їм пам'ять!

Mohyla Institute notes with sadness the passing of the following people in 2021. We acknowledge that we may have missed an important name on this list and we apologize for anyone we have neglected to acknowledge in this newsletter.

Paul Hladun

Mary Mysak

Raymond Stokalk

Ronald Trischuk

Ronald Trischuk

Ronald Michael Trischuk passed away in his sleep at home on November 19, 2021, three days shy of his 75th birthday. He is survived by Felicity, Mark and Audrey, siblings Gord (Adele) and their children Russell (Tammy) and Larissa (Garet); Bernie (Mary Ann) and their children Greg (Alexa), Devan (Jenn), Taisa (Josh), and Lucia (Lucas); Zoria (Dan) Lieffers and their children Krieg, Cianna and Kris; and Rick (Yulia) and their children Alexey and William. Ron was born in Cudworth on November 22, 1946, to his parents William (Bill) Trischuk and Anne (nee Tabashniuk). He was the first of five and spent his early years on the Trischuk homestead farm, three miles east of Cudworth. From there the family moved to Cudworth in 1955, a town that Ron always remained proud of.

Ron attended the University of Saskatchewan in Saskatoon, staying with many other young Ukrainian-Canadians at the Mohyla Institute on Temperance Street. There he joined the Ukrainian Folk Singers choir directed by Mary Tkachuk and the Yevshan/Pavlychenko Folklorique Ensemble dance groups directed by Lusia Pavlychenko where many lifelong friendships were forged. At St. Petro Mohyla Institute, Ron also continued his involvement with Kameniar Student society with an active leadership in dance, song, and youth activities. Many a home in Saskatoon and rural Saskatchewan in those years had the pleasure of hearing him in Carolling groups from Mohyla. Another notable event graced by his participation was the Kameniar sponsored 'Cossack' ride on horses from Saskatoon to Dauphin to the first Ukrainian National Festival in 1966.

Ron obtained degrees in Physical Education (Kinesiology) '70, Education '72, and Biology '76. His application to have \$300 of his university tuition paid in grain was accepted in 1967! After convocation, Ron worked as a teacher in Last Mountain, Saskatchewan from 1977 to 1979. He then returned to Saskatoon to obtain his real estate license and work as a realtor having recently received recognition for 40 years of service from the Saskatchewan Real Estate Association. Ron continued his involvement in education as a volunteer teacher of math and chaperone with class trips with the Saskatoon Open School.

Ron maintained a lifelong involvement with Ukrainian organizations, including TYC/the Ukrainian Self-Reliance Association, the Ukrainian Professional and Business Club of Saskatoon, and the St. Petro Mohyla Institute board of directors. As a faithful supporter of the Institute, he took on the full-time role of Executive Director from 2006 to 2009. During this time, he assisted the planning committee of the 90th Anniversary celebration of St. Petro Mohyla Institute. A hands-on Executive Director at all times, he applied his 'fix-it handy man skills' to implementing many low-cost innovative facilities improvements to the Mohyla building. He was a member of the Ukrainian Orthodox Cathedral of the Holy Trinity for many years, singing in the church choir. Ron also joined the Saskatoon Men's Chorus, performing concerts in large auditoriums in Saskatoon.

True to his professional training Ron always participated in a variety of community-based sports activities, including the Saskatoon rowing club. This participation did not overlook the Ukrainian side with his spirited curling in the TYC curling league out of the Nutana Club. His team actually got to play against the Rick Folk and family team in the Club play downs (scores will never be revealed).

Ron Trischuk was a true "Kameniar" throughout his life with a balanced love of the Ukrainian culture and community true to his Ukrainian roots and St. Petro Mohyla Institute to the end.

Вічна Їому Пам'ять! May His Memory Be Eternal!

Gerald Luciak



Mary Mysak

Mary Mysak (June 1925 - November 2021) was born to Peter and Barbara Nikiforuk (Eliuk) at Hafford, Sask on June 25, 1925. After completing her primary education in a rural and Hafford school, she attended Grade 11 and Grade 12 at Nutana Collegiate residing at St. Petro Mohyla Institute in Saskatoon. As a resident of Mohyla, along with her studies she immersed herself in Ukrainian language and cultural programs that were provided to the students. She shared

her passion for music and choral singing with the other residents. Mary made many friends during her residency at Mohyla, many of which she and Orest kept in touch with and worked on different projects with over the years. Upon completion of a technical course she worked at the University of Saskatchewan, Chemistry Department as a lab assistant. On June 4, 1950, she married Orest Mysak, another Bursak. The Mysaks moved to Canora in 1951, residing there until 2011 where they were both involved in the community providing leadership in the activities they participated in. After leaving Canora, they moved to Saskatoon and took up residency at the Ilarion Residence, the Ukrainian Orthodox accommodation for seniors.

Mary loved choral singing, especially church music. She sang in church choirs in both Saskatoon and Canora. Mary joined the Olha Kobylanska branch of the Ukrainian Women's in Saskatoon while still a young girl, she joined the Canora branch in 1951 and was one of its energetic members. She took on roles as president, secretary, and treasurer of the local organization and was the Saskatchewan UWAC president for a number of years. Her roles and expertise were expanded to committees including cultural-educational, membership, and Sunday School. She was one of the original committee members responsible for organizing Junior CYMK in Canora and acted as a counsellor for many years. She shared her passion for the visual Ukrainian arts giving instruction in Easter egg decorating and embroidery. Mary conducted the church choir at the Ukrainian Orthodox Church of the Holy Trinity for many years, along with the Sunday School and CYMK choirs. Being a contributing member to community organizations was a big part of Mary's life. She had been an active member of the hospital auxiliary, curling club, figure skating club, home and school associations, and Canora's Ukrainian School of Dance.

Mary's children were very precious to her, she attended and supported the programming and events that they participated in and in later years made every effort to attend the activities and celebrations of her adored grandchildren. Mary was a wonderful and well loved "Baba" to them. Baba Mary was an exceptional cook, made beautiful Easter eggs, embroidery, weaving, knitting, and crocheting.

Mary leaves to mourn her husband of 71 years, Orest; daughter Marianne (Rob) Carr and their children, Spencer (Meaghan), Kylie (Armand), Riley, Kayla (Derek); son, Danny and his children, Mary, Sam and Nola and great-grandchildren, Ellie, Griffin and Sophie. She is also survived by many nieces and nephews, as well as numerous friends.

Mary was predeceased by her mother and father (Barbara and Peter Nikiforuk); sister Belle Symchych and brother, John Nikiforuk.

Mary Mysak - Mohylianka, A Life Well Lived - Вічна Пам'ять

Mary Anne Trischuk



Greetings from the Executive Director

The residents at Mohyla Institute for the Fall 2020 and Winter 2021 terms are mix of new and returning students enrolled in a great variety of programs and schools. Attending the University of Saskatchewan, Saskatchewan Polytechnic, MC College, and Horizon College & Seminary. The majority of our students are from Canada, with one international student from Ukraine and a few more international students joining us for the winter term, and 42% of our residents claim Ukrainian heritage. While there were still a number of classes online for the fall semester, with the main post-secondary schools making vaccinations mandatory, many of our residents were able to be back on campus. Our returning residents have welcomed the ability to once again join student clubs, volunteer, and attend events and services in person.

With resident safety top of mind, all residents and employees at Mohyla are fully vaccinated. Additional safety standards are that guests must be vaccinated, the building is locked to the public, vendors must wear masks inside, occupancy is capped at 75%, and residents complete rapid tests weekly. All measures were put in place with consultation with the residents.

The financial challenges that came with Covid-19 have been substantial. We have made a number of operational choices to manage the impact, such as limiting employee hours, cutting back on non-essential purchases, and we made the choice to close Mohyla for the 2021 summer months. The budget management has been prudent. We are most grateful to the individuals and organizations who have chosen to donate to Mohyla Institute during this time. We are still recovering from the financial toll Covid placed on the Institute and would welcome your financial support.

As 2021 comes to close, I am looking forward to a new year filled with opportunity. While Covid-19 will continue to impact, I am grateful for vaccinations and booster shots, and hopeful that Mohyla will regain some more normalcy as we plan for new residents, year-end banquets, summer groups, and the annual golf tournament. I want to thank the Mohyla Board of Directors for their support and trust as we navigate our way through this pandemic.

While this holiday season will still be quieter than usual, I hope that you can gather either in person or virtually with those you love and care for. May the happiness and good cheer of the holiday season be yours throughout the new year. Merry Christmas!

Sara Detenshen
Executive Director

Mohyla Institute Board of Directors

Chair: Stephen Senyk, Regina
Vice Chair: Martin Zip,
Saskatoon
Treasurer: Nadia Maruschak-
Clay, Saskatoon
Member-At-Large: Larry
Klopoushak, Saskatoon
Secretary: Gerald Luciuk,
Regina

Dr. Robert Chayka, Saskatoon
Zoria Poilievre, Saskatoon
Dr. Bernie Trischuk, Yorkton

Mohyla Institute Chaplain

Rt. Reverend Mitred Archpriest
Taras Makowsky
Cathedral Dean

Mohyla Institute Employees

Executive Director: Sara
Detenshen
Custodian: Hunter Dugan
Kitchen Supervisor: Cherene
Rodman
Cook: Theerawat Prasertanan

Notice of Annual General Meeting

Please be advised that the Annual General Meeting (AGM) for St. Petro Mohyla Institute is scheduled to take place on Wednesday, January 19. The meeting will commence at 7:00pm and will take place virtually via zoom. A current membership is required to participate in annual general meetings. Membership must be current a minimum of two weeks prior to any general meetings. Please see page 13 for more information.

Register by January 14 to info@mohylainstitute.ca. The meeting link and instructions to join the meeting will be sent out to registered attendees.



Newsletter published by:

St. Petro Mohyla Institute
1240 Temperance Street
Saskatoon, SK S7N 0P1
Tel: 306.653.1944

Thank you to the following contributors:

Rt. Reverend Mitred Archpriest
Taras Makowsky
Cathedral Dean
Carol Cisecki
Oksana Dobushovska
Marta Krueger
Yaroslav W. Lozowchuk
Gerald Luciuk
Stephen Senyk
Mary Anne Trischuk
Martin Zip

To Subscribe:

To subscribe to the e-bulletins or newsletter, please email info@mohylainstitute.ca.



Happy Retirement!

At the beginning of November, Eric Thai, an employee of Mohyla's since the beginning of 2011, retired. We are grateful to Eric for his years of service, commitment to Mohyla Institute, and exemplary work performance. We wish him the best in his retirement!



1240 Temperance Street, Saskatoon, SK S7N 0P1
Tel: 306.653.1944 Email: info@mohylainstitute.ca
www.mohylainstitute.ca

